

## Komax Group Standard for Quotation and Order Confirmation Estándares de Cotización y Confirmaciones de Órdenes de Grupo Komax

Last updated August 6, 2024

Última actualización 06 agosto 2024

### Conditions of Sale and Delivery

The parties agree that the conditions of sale and delivery are according to the General Terms and Conditions of Komax Group. Any other General Terms and Conditions of the Customer stated in previous or future documentation are explicitly excluded.

### Condiciones de Venta y Entrega

Las partes acuerdan que las condiciones de venta y entrega son de acuerdo con los Términos y Condiciones Generales de Grupo Komax. Cualesquiera otros Términos y Condiciones Generales del cliente indicados en cualquier comunicación previa o futura queda explícitamente excluidos.

### Delivery and Delay

The delivery date is reasonably extended:

- if the information required by Komax Group for performance of the contract is not received in time, or if the Customer subsequently changes this information thereby causing a delay in the deliveries of goods or the provision of services.
- if hindrances occur which Komax Group cannot prevent despite exercising due care. Such hindrances include, but shall not be limited to, epidemics, pandemics, mobilization, war, revolution, serious breakdown in the works, accidents, labor conflicts, late or deficient delivery by supplier of raw materials, semifinished or finished products, important work pieces becoming scrap, official actions or omissions by any state authorities or public bodies, natural catastrophes, shortage of resources and material. In such situation Komax Group is not liable for any damages.
- if the Customer or any third party is behind schedule with work it must execute, or with the performance of its contractual obligations, in particular if the Customer fails to observe the terms of payment.

### Entregas y Demoras

La fecha de entrega se extiende razonablemente:

- si la información requerida por Grupo Komax para el desempeño de este contrato no es recibida a tiempo, o si el Cliente cambia posteriormente esta información provocando así un retraso en las entregas de los bienes o prestación de servicios;
- si se producen obstáculos que no puedan ser evitados o prevenidos por Grupo Komax a pesar de ejercer el debido cuidado. Dichos obstáculos incluyen, pero sin limitación a estos, epidemias, pandemias, movilizaciones, guerras, revoluciones, accidentes, conflictos laborales, deficiencias o retrasos en la entrega de materia prima por parte de los proveedores, productos terminados o parcialmente terminados, piezas de trabajo importantes que se convierten en scrap, acciones oficiales u omisiones por cualquier autoridad estatal u organismo público, desastres naturales, falta de recursos o materiales. En tal situación Grupo Komax no será responsable por ningún daño;
- si el cliente o una tercera parte se encuentra retrasado con alguna tarea o trabajo debe de ejecutar, o con el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, en particular si el Cliente no cumple con las condiciones de pago.

### Withdrawal by Customer

After the order has been confirmed by Komax Group with an order confirmation, Customer shall not be entitled to terminate the contract. In the event of premature withdrawal from the contract by the Customer, Customer shall pay the following percentages of the order value to Komax Group, in addition to any other damages or costs: i) after order confirmation: 50%; ii) assembly completed and ready for dispatch: 80%; and after delivery: 100%.

Orders requiring custom manufactured or modified equipment, tooling or parts, and third-party stations or devices are non-cancellable and non-returnable.

Standard equipment incorrectly ordered may be returned within thirty (30) days of delivery only with the consent of Komax Group and only if in original, like-new condition, and in original packaging and are subject to inspection by Komax Group. Komax Group must issue a Return Merchandise Authorization number prior to the return of any goods. Accepted returns are subject to a twenty percent (20%) restocking charge.

## Retiro por parte del Cliente

Una vez confirmada la orden de compra por parte de Grupo Komax mediante una confirmación de pedido, el cliente no tendrá derecho a rescindir el contrato. En caso de que el Cliente cancele el contrato de forma prematura, este deberá de pagar a Grupo Komax los siguientes porcentajes del valor de la orden de compra, además de cualesquiera otros daños o costos: i) después de la confirmación de la orden de compra: 50%; ii) ensamble terminado y listo para embarque: 80%; y después de la entrega: 100%.

Órdenes en las que se requieran equipo modificado o hecho a la medida, herramientas o piezas, así como estaciones o dispositivos de terceras partes no se podrán cancelar ni reembolsar.

Equipo estándar que haya sido ordenado de forma incorrecta puede ser retornado dentro de los siguientes treinta (30) días de su entrega solo con el consentimiento de Grupo Komax y si éste se encuentra dentro de su empaque original en condiciones óptimas / como nuevo y estará sujeto a inspección por parte de Grupo Komax. Grupo Komax deberá de emitir un número de Autorización para Retorno de Mercancía previo al retorno de cualquier bien. Los retornos aceptados están sujetos a un cargo de reaprovisionamiento de veinte (20%) por ciento.

## Warranty

The period for asserting warranty claims regarding merchantable quality lasts 12 months. After that, any warranty claims are precluded. The period starts with the dispatch of the delivery or at the agreed formal acceptance of the goods to be delivered and the services to be provided or, if Komax Group assumes responsibility for installation, upon completion thereof.

The detailed warranty provisions are regulated in the General Terms and Conditions of Komax Group.

No warranty is given for wearing parts. This warranty does not include cosmetic problems or normal "wear parts" such as but not limited to strip tooling, blades, belts, shock absorbers, sensors, or electrical components

## Garantía

El período para hacer reclamos de garantía referente a calidad comercial es de 12 meses. Después de este período, cualquier reclamo de garantía quedará excluida. El período comienza a partir del envío del material o al momento de la aceptación formal acordada de los bienes a ser entregados y servicios a prestar o, si Grupo Komax asume la responsabilidad de instalación, al finalizar la misma.

Las disposiciones detalladas de la garantía se encuentran regidos por los Términos y Condiciones Generales de Grupo Komax.

No se ofrece garantía en piezas de desgaste. Esta garantía no cubre detalles o problemas cosméticos ni "piezas de desgaste normales", como, pero sin limitación a estos, herramental de desforre, navajas, bandas, amortiguadores, sensores o componentes electrónicos.

## Exclusion of Liability

All violations of contract and the relevant legal consequences as well as all claims of the Customer irrespective of the grounds on which they are based are exhaustively covered by this [quotation/order confirmation] and/or the General Terms and Conditions of Komax Group. In particular, any claims not expressly mentioned for damages, reduction of price, termination of or withdrawal from the contract are excluded. In no case whatsoever shall the Customer be entitled to claim damages other than those occurring in the goods delivered. This exclusion especially refers, but shall not be limited, to loss of production, loss of use, loss of orders, loss of profit and other direct or indirect or consequential damage. This limitation, however, does not apply to unlawful intent or gross negligence on the part of Komax Group but it does apply to unlawful intent or gross negligence on the part of persons employed or appointed by Komax Group to perform any of its obligations. For the rest, this exclusion of liability does not apply to the extent that it is contrary to compulsory law.

## Exclusión de Responsabilidad

Todas las violaciones al contrato y las consecuencias legales pertinentes, así como todos los reclamos del Cliente indistintamente de su naturaleza se encuentran cubiertos exclusivamente por esta cotización/confirmación de pedido y/o los Términos y Condiciones Generales de Grupo Komax. En particular, cualquier reclamo no expresamente mencionado por daños, reducción de precio, terminación o retiro prematuro del contrato se encuentran excluidas. En ningún caso tendrá derecho el Cliente a reclamar daños salvo los relacionados a productos entregados. Esta exclusión se refiere especialmente, pero no se limita, a pérdida de producción, pérdida de uso, pérdida de pedidos, pérdida de utilidad y otros daños directos o indirectos o consecuentes. Sin embargo, esta limitación no aplica a dolo ilegal o negligencia grave por parte de Grupo Komax pero sí aplica a dolo ilegal o negligencia grave por parte de las personas empleadas o designadas por



Grupo Komax para cumplir con cualquiera de sus obligaciones. Por lo demás, esta exclusión de responsabilidad no aplica en la medida en que sea contraria a alguna ley obligatoria.

### Place of Jurisdiction and Applicable Law

The Customer and Komax Group shall strive to settle any differences amicably and mutually, primarily.

For Solutions-type business, the exclusive applicable law is the local state law (either Illinois or New Hampshire). For all other business, the local law of Group Company applies. The competent court for jurisdiction is at the registered office of the Komax Group.

Explicitly excluded are the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and conflicts of law.

### Jurisdicción y Ley Aplicable

El cliente y Grupo Komax se esforzarán por resolver cualquier diferencia de forma mutua y amigable, como primera opción.

Para proyectos de Solutions, le ley aplicable exclusiva será la ley estatal local (ya sea de Illinois o New Hampshire). Para todos los demás productos, aplicará la ley local de Grupo Komax. La jurisdicción del tribunal competente será el de la dirección registrada local de Grupo Komax.

Se excluye explícitamente la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (la Convención o CISG de Viena).

### How to Contact Us

If you have any questions or comments about these Terms and Conditions or this site, please contact us by writing us at:

### Como contactarnos

Si tiene alguna pregunta o comentario referente a estos términos y condiciones, favor de escribirnos a:

Komax Group Corporation  
1100 East Corporate Grove Drive  
Buffalo Grove, Illinois 60089-4507  
United States of America  
+1 847 537 6640  
[info.buf@Komax\\_Groupgroup.com](mailto:info.buf@Komax_Groupgroup.com)  
[https://www.Komax\\_Groupgroup.com/en-us](https://www.Komax_Groupgroup.com/en-us)

Schleuniger N.A. Headquarters  
87 Colin Drive  
Manchester, NH 03103  
+1 603 668 8117  
[Contact Us \(schleuniger.com\)](mailto:Contact Us (schleuniger.com))  
<https://www.schleuniger.com>

Komax Group Corporation  
21605 Gateway Court  
Brookfield, WI 53045  
+1 262 252 4545  
[Sales.brif@Komax\\_Groupgroup.com](mailto:Sales.brif@Komax_Groupgroup.com)  
[https://www.Komax\\_Groupgroup.com/en-us](https://www.Komax_Groupgroup.com/en-us)

Komax Group Corporation  
9641 Plaza Circle Dr.  
El Paso, TX 79927  
+1 915 591 4551  
[info.buf@Komax\\_Groupgroup.com](mailto:info.buf@Komax_Groupgroup.com)  
[https://www.Komax\\_Groupgroup.com/en-us](https://www.Komax_Groupgroup.com/en-us)

Komax Group de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Av. Rio San Lorenzo #489, Parque  
Tecnoindustrial Castro del  
Rio, 5ta Etapa  
C.P. 36814 Irapuato  
Guanajuato  
Mexico  
+52 (462) 387-1200  
[sales.iro@Komax\\_Groupgroup.com](mailto:sales.iro@Komax_Groupgroup.com)  
[https://www.Komax\\_Groupgroup.com/en-mx](https://www.Komax_Groupgroup.com/en-mx)

Cirris Inc. USA / Mexico  
401 N 5600 W  
Salt Lake City, UT 84116  
[info@cirris.com](mailto:info@cirris.com)  
<https://cirris.com>

Laselec Inc.  
2605 N. Forum Drive  
Grand Prairie, TX 75052  
+1 847 460 7830  
[info.dfw@Komax\\_Groupgroup.com](mailto:info.dfw@Komax_Groupgroup.com)  
[https://www.Komax\\_Groupgroup.com/en-us](https://www.Komax_Groupgroup.com/en-us)

Di.iT, adaptronic, wustec partners with Komax and Schleuniger

Thank you for visiting our site.